



Jangadeiros - \*J016\*

BULLETIN DE LIAISON

FEVRIER 1990

Jamais Je n'avais vu lumière plus éclatante  
Accrochée aux couleurs des enfants du Brésil  
Narguant les idéaux et les gens imbéciles  
Généreuse et riieuse dans la misère brûlante  
Aux enfants de l'oubli nés du mauvais côté  
De Rio, de Bahia, ou de Fortaleza.  
Et la mort et la vie semblent se poser là  
Insolentes et sans but, juste pour exister.  
Richesses tu me donnes, dans ton regard intense  
Or ? Argent ? Non, seulement une leçon d'existence  
Sous ma main, sur mon coeur, elle restera gravée.

Viviane GUY.

Chers amis,

En ce début de Février, il n'est pas trop tard pour vous souhaiter une bonne année 1990, joie et bonheur pour nos petits Jangadeiros .... et beaucoup d'adhérents supplémentaires pour l'association !

Crémilda et Néodémia nous ont fait parvenir les courriers ci-dessous :

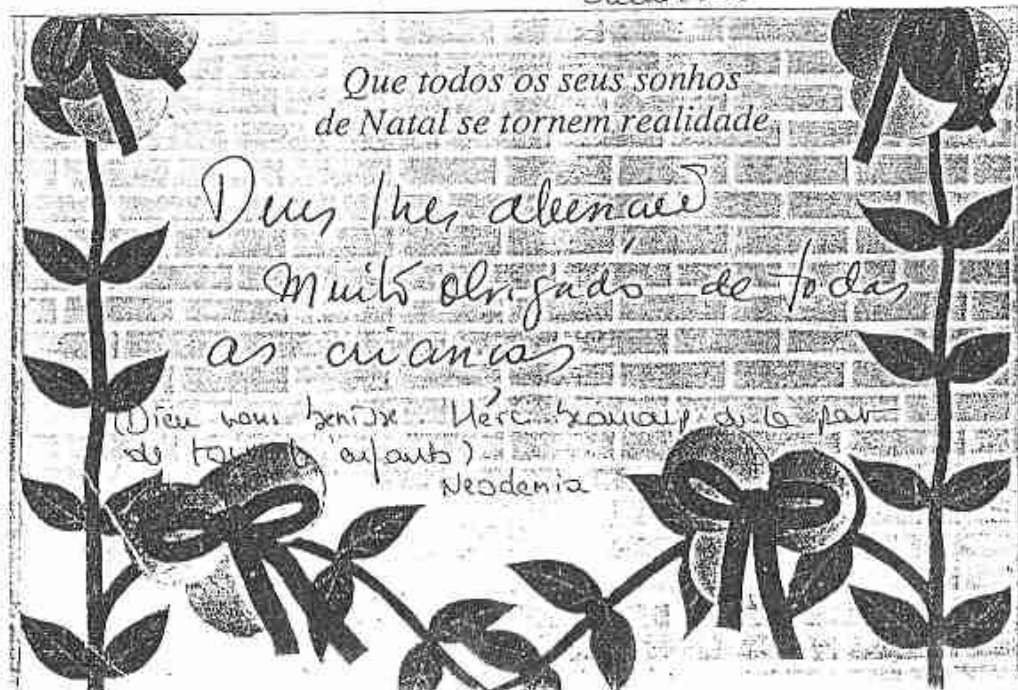
Fortaleza, le 24 Décembre 1989

Chers amis de l'Association Jangadeiros:

On est presque à la fin de l'année 1989. C'est la veille de Noël !  
 A cette époque là on pense à vous encore plus fort, parce que grâce à vous on peut fêter Noël partageant avec les autres surtout avec les enfants. Il faut voir la joie des enfants de Crémilda do Nordeste, de Néodémia, de la Creche Cylla Medicis, de l'école de David, de Bom Jardim et de quelques familles pauvres !  
 Quelle récompense pour vous et pour vous de pouvoir rendre quelqu'un heureux !

*Celebrar o Natal  
é partilhar  
com os nossos irmãos!*

Tous ces enfants se joignent à vous pour vous dire Bonjour, pour vous souhaiter un joyeux Noël et une bonne Année 1990 et pour dire encore un grand MERCI,  
 Crémilda



## 1) DERNIERES NOUVELLES DE FORTALEZA :

Gérard et Patricia Picard, revenus fin Décembre avec leur petit Jérémie, nous ont rapporté les informations suivantes :

- la ville a beaucoup changé, avec de nombreuses constructions nouvelles et surtout avec une nette amélioration de la propreté. Pour le moment, cela vise essentiellement le bord de mer : quartier des grands hotels, et Aldéota : quartier aisé, mais on peut espérer que progressivement les quartiers défavorisés en bénéficieront.
- pour les parents adoptifs, l'obligation de rester 30 jours sur place est maintenue.
- on nous a rappelé également qu'il était important de donner régulièrement des nouvelles des enfants. Nous avons le projet, dont nous reparierons dans un prochain bulletin, de remettre cet été au juge des mineurs un album avec les photos de nos enfants.

## 2) LA VIE DE LA CRECHE ESPIRITO SANTO :

La famille Picard a apporté à Fortaleza les 30 alèses achetées en France, ainsi que la somme de 450 dollars (environ 2.800 Frs) que nous pensions utiliser pour l'achat de cadeaux de Noël aux enfants. En fait, cela a servi à chauffer et vêtir les enfants, en vue de la prochaine rentrée des classes.. Jusqu'à maintenant, aucun enfant n'était scolarisé, alors que le plus âgé avait déjà 14 ans. Néodémia s'est engagée à envoyer tous les enfants de plus de 6 ans à l'école par 1/2 journée, dès la rentrée de Février.

Nous rappelons que le budget de fonctionnement de la crèche a été évalué à 600 dollars par mois (environ 3.500 Frs) pour l'ensemble des enfants et le salaire du personnel. Nous en effectuons le virement chaque mois depuis Décembre.

### Projet de construction :

Vous savez que la maison doit être agrandie pour permettre le regroupement des enfants, et aussi loger le personnel qui assure la garde des enfants 24 heures sur 24 puisque très peu d'entre eux regagnent leur famille le soir ou le week end.

Nous vous avons donc parlé dans le précédent bulletin de la construction d'un deuxième bâtiment évaluée en Novembre à 50.000 Czs, soit à cette époque 50.000 Frs.

En réalité, ce projet présentait le gros inconvénient de supprimer la cour et par là même l'unique terrain de jeux des enfants.

Il a donc été décidé de faire une construction sur pilotis, préservant la cour qui deviendrait ainsi abritée du soleil (et de la pluie!). Crémilda nous a fait passer le devis du projet ainsi modifié :

## ORÇAMENTO

~~XXXXXXXXXX~~ ALFA - EMPREITEIRA DE SERVIÇOS LTDA.  
 Construções e Obras de Engenharia Básica, Ltda.

OBJETO: CONSTRUÇÃO DE UM PRÉDIO COM 03 PAVIMENTOS

DATA: 15.12.89

LOCAL: RUA SILVA JATHAI, 935

FOLHA:

PROPRIETÁRIO: CRECHE ( OXTEFOR)

ITEM	DISCRIMINAÇÃO DO SERVIÇO	UNID.	QUANT.	VALOR UNIT.	SUB-TOTAL	TOTAL DO ITEM
1.	CONCRETO ARMADO					
1.1	BASES	M3	5,18			
1.2	PILARES	M3	4,86			
1.3	VIGAS	M3	5,65			
1.4	LARGES	M3	12,40			
1.5	ESCADA	M3	2,13			
	TOTAL	M3	30,22	1.600,00		48.352,00
2.	ALVENARIA	M2	316,60	40,00		15.830,00
3.	REBOCO	M2	766,40	18,00		13.795,20
4.	MADEIRAMENTO E COBERTA	M2	70,00	150,00		10.500,00
5.	INSTALAÇÕES					
5.1	ELÉTRICA ( TUBULAÇÃO E FIAÇÃO )					
5.2	HIDRAULICA ( TUBULAÇÃO )					
5.3	SANITÁRIA (TUBULAÇÃO, FOSSA E SUBIDOURO)					
5.4	LOUÇA SANITÁRIA	VB.				10.000,00
6.	PISO CERAMICO E REVESTIMENTO WC.	M2.	200,	150,00		30.000,00
7.	ESQUADRIAS E FERRAGENS	VB				7.000,00
8.	PITURA GERAL	VB.				8.000,00
	TOTAL DOS SERVIÇOS . . . . .				Noz\$	143.477,20

Comme vous pouvez le constatez, ce devis s'élève à 143.000 Czs, soit actuellement 75.000 Frs.

Dans ce prix ne sont pas comptés les honoraires de l'architecte puisque celui-ci les offre.

D'autre part, le constructeur s'est proposé de fournir gracieusement le ciment, ce qui ramène le coût global de l'opération à 100.000 Czs, c'est à dire environ 30.000 Frs pour la construction elle-même, l'électricité, la plomberie, les sanitaires, le carrelage et la peinture.

Au cours de la dernière réunion du bureau, nous avons adopté ce projet, et début Février avons effectué le virement du solde du prix des travaux, soit 5.000 dollars, ou 27.000 Frs. Vous trouverez ci-dessous une lettre de Grémilda où elle nous annonce le début de la construction, et présente les comptes.

Est-il donc besoin de préciser qu'avec la crèche d'ESPIRITO SANTO, l'association a besoin plus que jamais de fonds, donc d'adhérents.

Font. 29/01/90

Cher Viviane,

Il faut un avis à qui je dois adresser le compte rendu. Peut-être chez le Président? ou chez le trésorier? ou chez vous? Il faut s'aider à ne pas faire des bêtises.

Ci-joint le compte-rendu et les reçus de ce que Neodémia a déjà payé. Le paiement de la construction sera partagé comme il est marqué sur le contrat.

Les travaux sont bien avancés. St. Serge-Hauleux a bien filmé; la crèche Briancas do Nordeste, Bon Jardim, Neodémia et les enfants, la crèche en construction et encore chez Eliete au bord de la mer. Allez garde, en attendant que la construction soit finie, la moitié des enfants... y'arrête ici. Je vous embrasse très, très affectueux  
sement. Grémilda

P.S. Quel plaisir de vous avoir eu au téléphone. C'est grâce à vous et grâce à d'autres vrais amis, qu'on a le courage de continuer le compte tenu de vos soucis. Votre soutien ne peut pas me manquer! Des larmes aveuglent mes yeux

Octobre: Réception de 10.000 F.F. — neg# 15.600,00

liquidités gardées — neg# 3.100,00

Placement à la banque — 12.500,00

Donné à NEODEMIA jusqu'au 25 Janvier 1990:

Solde sur les neg# 3.100,00 — neg# 1.150,00

Intérêts sur les neg# 12.500,00 — neg# 8.500,00

Virement de Jangadeiros arrivé Décembre — neg# 13.200,00

500 us donnés par M. et Mme. Picard  
et Patricia PICARD — neg# 15.500,00

50 us donnés par M. et Mme. Maurice  
et Solange DUMONT — neg# 1.650,00

50 us, solde sur les 450 envoyés  
par Jangadeiros pour Noël — neg# 1.650,00

Total neg# 61.650,00

Fortaleza, 24 Janvier 1990

Oremilda Brandão

### 3) LA SOIREE JANGADEIROS :

96

Pour récolter des fonds supplémentaires, nous organisons le SAMEDI 21 AVRIL 90 à 20h30, au Centre Culturel 234 cours Emile Zola à Villeurbanne, une soirée spectacle avec la participation des chanteurs et musiciens du Café Théâtre Brésilien et les danseuses du Ballet Etude de M.C. Favre.

Le prix des places a été fixé à 40 Fns et vous pourrez vous procurer les billets auprès de :

J.M. ou N. FERRERO Le Treuil 69130 - ECULLY  
78 33 11 63

G. ou MC. FAVRE 18, rue Nicolas Garnier 69100 - VILLEURBANNE  
72 37 25 98

B. ou J. PERRACHON 179, rue Joliot Curie 69005 - LYON  
78 34 95 51

Pour plus de facilité, il serait préférable que le maximum de billets soient vendus d'avance. Alors, commencez le rappel de la famille, des amis, etc ... Ils passeront une excellente soirée en notre compagnie !

### 4) L'OPERATION CONTAINER :

Le container devrait partir début Avril de Tours, et le camion assurant le ramassage sur Lyon passerait en Mars. Il reste encore un peu de temps pour collecter jouets, vêtements, matériels divers ... que vous pouvez déposer directement à l'entrepôt dont nous disposons : MECMAN, 85 rue Roger Salengro à Vaulx en Velin. Demander Muriel Lemaitre.

Une dure journée nous attend le Samedi 3 Mars, à partir de 9h. à l'entrepôt, où il faudra trier, classer, faire les cartons, établir la liste des objets ainsi emballés pour les douanes. Nous avons besoin de toutes les bonnes volontés.

### 5) LES PARRAINAGES :

Dix adhérents sur les seize prévus se sont manifestés ; encore un petit effort et nous pourrions réussir notre pari de parrainage collectif.

Voici le rapport de Francisco :

"Le projet de parrainage est en application depuis Août 89. Son évolution est lente puisque nous devons faire face à des situations imprévues.

#### Bourse d'étude pour Marcio Lucas :

Il fut impossible d'aider Marcio seul sans tenir compte de sa famille. Celle-ci ayant de gros problèmes financiers n'a pas pu encourager Marcio à aller à l'école : comment penser à des choses secondaires comme par exemple l'éducation des enfants quand on ne dispose même pas du minimum vital alimentaire ?

Nous avons essayé de trouver pour Marcio un internat ou une famille afin qu'il poursuive ses études, mais sans succès.

Depuis Octobre, nous avons perdu le contact avec lui -il s'est enfui de l'école- et avec sa mère aussi qui est débordée par ses problèmes. La bourse allouée a continué d'être virée sur un compte d'épargne géré par Rosali, en attendant une solution.

La solution proposée fut de prendre en charge la famille entière, ce que votre association a accepté.

#### Bourse d'études pour Eugénio Silva :

Nous avons créé cette aide pour soutenir un adolescent pendant le temps de sa formation professionnelle. Le premier à en bénéficier a été Eugénio.

Ce projet a été élaboré fin Mars 89, au début de la formation, mais Eugénio n'a perçu la bourse que depuis Septembre 89. En Décembre, les cours ont cessé et Eugénio a trouvé un emploi. La bourse a donc été suspendue.

Le responsable brésilien devra proposer un nouveau partenaire pour ce projet.

#### Parrainage famille Tieta :

Il consiste à soutenir une mère de famille et ses 7 enfants au plan alimentation, éducation et santé.

Depuis Novembre, Tieta est entrée dans une école de couture afin d'acquérir un métier lui permettant de travailler dignement et lui assurant une certaine indépendance.

La moitié du budget parrainage est destiné à cette famille. Nous attendons le début de l'année scolaire (Février) pour savoir exactement quels sont les besoins minimaux de cette famille.

CONCLUSION : nous n'avons pas l'intention d'élargir le projet avant que la première partie de l'action ne se soit réalisée complètement.

A tous ceux de l'association Jangadeiros engagés dans ce projet, au nom des partenaires brésiliens, j'exprime mes remerciements. Je souhaite que l'année en cours soit pleine de réalisations pour tous."

P.J. : comptes du 4è trimestre 89.

A Lyon

Francisco.



## COMPTABILITE PROJET PARRAINAGE

MOIS	OCTOBRE/89	NOVEMBRE/89	DECEMBRE/89
CREDIT EN FF	1500FF	3000FF	-
CONVERSION EN CRZ	2020,53	4680,00	2340,00
APPLICATION:			
EUGENIO SILVA	505,50	585,00	585,00
MARCIO LUCAS	505,50	585,00	585,00
TIETA	1010,00	1170,00	1170,00
Total .....	2020,18	2340,00	2340,00
SOLDE CREDITEUR .....	-	2340,00	-

ROSALI LOPES  
Resposable à Fortaleza

Pour terminer ce bulletin, nous vous donnons la date de l'assemblée générale annuelle de l'association :

DIMANCHE 17 JUIN 1990

où nous espérons tous vous rencontrer.